

Кодекс поведения концерна Volkswagen  
(Code of Conduct)

Финальный документ от 22.08.2017

## Содержание

1. Предисловие от правления концерна .....	3
2. Наша ответственность за комплаенс .....	4
3. Наша ответственность как члена общества .....	5
Права человека .....	5
Равные возможности и равное обращение .....	6
Соответствие качества и безопасность продукции .....	7
Охрана окружающей среды .....	7
Пожертвования, спонсорство и благотворительность .....	8
Коммуникация и маркетинг .....	9
Представление политических интересов .....	10
4. Наша ответственность как делового партнёра .....	12
Конфликты интересов .....	12
Подарки, угощения и приглашения .....	13
Запрет коррупции .....	13
Общение с официальными должностными лицами и обладателями политических мандатов .....	14
Запрет на отмыwanie денег и финансирование терроризма .....	15
Бухгалтерский учёт и финансовая отчётность .....	16
Налоги и таможенные пошлины .....	17
Честная и свободная конкуренция .....	18
Закупки .....	19
Экспортный контроль .....	19
Запрет на инсайдерские сделки .....	21
5. Наша ответственность на рабочем месте .....	23
Безопасность труда и охрана здоровья .....	23
Защита данных .....	24
Безопасность и защита информации, сведений и интеллектуальной собственности .....	24
Безопасность информационных технологий .....	25
Обращение с имуществом компании .....	26
6. Поддержка .....	27
Представительный орган работников .....	27
Помощь/контакты .....	27
Самопроверка в качестве помощи при принятии решений .....	27

## 1. Предисловие от правления концерна

Уважаемые коллеги!

Доверие к нашей компании и её продукции со стороны клиентов и заинтересованных сторон — наше главное достояние. Поэтому наша общая задача — каждый день укреплять это доверие своим честным и безупречным поведением. Для этого необходимо, чтобы все мы хорошо знали внутренние правила и законодательные нормы и соблюдали их.

Кодекс поведения концерна Volkswagen представлен здесь в новой, доработанной форме. Он должен обеспечивать корректное поведение, задавая ориентиры и оказывая помощь в повседневной работе. В период важных изменений, которые происходят сейчас в автомобильной отрасли, стабильные ценности являются неотъемлемым условием устойчивого успеха.

Наш концерн многогранен: так, на сегодняшний день он насчитывает 12 марок из 7 европейских государств, около 630 000 сотрудников и 120 производственных объектов, а также имеет клиентов более чем в 150 странах. Как бы разнообразны ни были мы сами, наше происхождение, задачи и сферы ответственности, - то, как мы выполняем наши задачи, принимаем решения и ведём себя по отношению друг к другу и третьим лицам, определяется нашими общими ценностями. Наше отношение и поведение влияют на репутацию и успех компании независимо от занимаемых нами должностей.

Если мы замечаем отклонения, совершаем или обнаруживаем ошибки, то должны сообщать об этом и соответствующим образом реагировать — даже если это сопряжено с неудобством. Игнорирование подобных ситуаций было и остаётся неверным подходом. В случае сомнений мы должны обратиться за компетентным советом и попросить о помощи.

Мы, члены правления концерна Volkswagen, убеждены в том, что наш Кодекс поведения позволит концерну и его маркам добиться ещё большего успеха в долгосрочной перспективе. В этом помогут сформулированные здесь прозрачные правила и очень конкретные примеры из практики.

Мы просим вас ознакомиться с содержанием настоящего Кодекса поведения. Давайте вместе работать над тем, чтобы в будущем концерн Volkswagen ассоциировался не только с великолепными услугами и продукцией, но и, в ещё большей степени, с безупречной репутацией и честностью.

## 2. Наша ответственность за комплаенс

Успех нашей компании прежде всего зависит от честного, безукоризненного и этичного поведения всех нас: членов правления, руководящего состава и каждого отдельного сотрудника. Это также означает, что внутри концерна и за его пределами мы своевременно сообщаем и передаём правдивую и полную информацию.

Наша общая цель — взять на себя ответственность за нашу компанию и защищать репутацию марок нашего концерна. Следуя принципам устойчивого развития, мы осознаём нашу ответственность за экономические, социальные и экологические последствия наших действий. Это предполагает, что всегда и везде каждый из нас должен уважать и соблюдать действующие в компании правила. Членам правления и руководящему составу отводится при этом особая и ответственная роль: они должны служить примером и предотвращать ненадлежащее поведение в компании, защищать сотрудников и безупречно представлять концерн как внутри, так и вовне.

Данный Кодекс поведения поможет нам выявить зоны возможных рисков и конфликтов, оценить их важность для компании и пояснить на конкретных примерах.

Представленная в Кодексе поведения информация объединена в три основных раздела:

- Наша ответственность как члена общества.
- Наша ответственность как делового партнёра.
- Наша ответственность на рабочем месте.

Кодекс поведения является обязательным ориентиром в повседневной профессиональной деятельности. Его дополняют внутренние политики, директивы и нормы, а также трудовые соглашения. Кроме того, мы соблюдаем требования национального и международного законодательства. Это также означает, что мы не участвуем в деятельности, основанной на обмане, злоупотреблении доверием, вымогательстве, воровстве, присвоении имущества или сознательном нанесении иного имущественного ущерба нашим клиентам или третьим лицам.

Несоблюдение Кодекса поведения может привести к значительному ущербу не только для нашей компании, но и для нас как её сотрудников, а также для деловых партнёров и других заинтересованных сторон. Поэтому Кодекс поведения является обязательным для всех нас независимо от того, являемся ли мы сотрудниками, руководителями или членами правления. Мы не должны допускать нарушений Кодекса поведения. Лицо, нарушающее Кодекс поведения, должно учитывать соответствующие последствия, которые, в зависимости от тяжести нарушения, могут включать в себя меры, предусмотренные трудовым правом, требования о возмещении убытков в соответствии с гражданским законодательством, а также меры уголовной ответственности.

Чтобы не допустить этого, каждый из нас должен ознакомиться с содержанием Кодекса поведения и учитывать его в собственном поведении и при принятии решений. В случае сомнений необходимо попросить компетентного совета.

### 3. Наша ответственность как члена общества

Наша социальная ответственность подразумевает естественное уважение и соблюдение закона. При принятии всех деловых решений мы обязаны учитывать требования законодательства, в рамках которого мы действуем.

Каждый сотрудник концерна Volkswagen должен также осознавать свою социальную ответственность, особенно в отношении благополучия человека и окружающей среды, и заботиться о том, чтобы наша компания вносила свой вклад в устойчивое развитие.

В частности, социальная ответственность концерна Volkswagen предполагает выполнение следующих основных принципов:

#### Права человека

##### Основа

Во Всеобщей декларации прав человека Организации Объединённых Наций и Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод закреплены требования и ожидания международного сообщества в отношении уважения и соблюдения прав человека.

##### Принцип деятельности компании

Мы уважаем, защищаем и в общемировом масштабе поддерживаем действующие положения по защите прав человека и прав ребёнка (далее — «права человека») как фундаментальные и общепризнанные нормы. Мы отвергаем любое использование детского труда, принудительных и обязательных работ, а также любую форму современного рабства и торговли людьми. Это касается не только совместной работы внутри нашей компании, но и, разумеется, взаимодействия с деловыми партнёрами.

##### Мой вклад

Я как сотрудник компании также могу внести свой вклад в соблюдение прав человека. Я соблюдаю права человека в качестве основополагающего руководящего принципа и проявляю бдительность к нарушениям прав человека, происходящим вокруг меня.

Если у меня есть информация о нарушении прав человека в моём профессиональном окружении, я принимаю меры для того, чтобы предотвратить или устранить эти нарушения. При необходимости я информирую своего руководителя или контактных лиц, указанных в главе 6.

##### Пример

Вы отвечаете за закупку определённых товаров и получаете сведения о том, что на производстве поставщика используется детский труд или что сотрудники вынуждены работать в нечеловеческих (например, опасных для здоровья) условиях.

Иницируйте необходимые меры и проинформируйте своего руководителя и отделы, ответственные за устойчивое развитие в рамках взаимодействия с поставщиками. Наша компания должна пристальнее изучить деловые связи с этим бизнес-партнёром и при необходимости прекратить их.

## **Равные возможности и равное обращение**

### Основа

Равные возможности и равное обращение — это важные принципы честного, свободного от предрассудков и открытого взаимодействия. Концерн Volkswagen поддерживает уважительные партнёрские отношения, многообразие и терпимость. Это позволит нам добиться максимальной продуктивности, конкурентоспособности, инновационности, креативности и эффективности.

### Принцип деятельности компании

Мы предлагаем равные возможности для всех.

Мы никого не дискриминируем и не допускаем дискриминации на основе этнической или национальной принадлежности, пола, вероисповедания, мировоззрения, возраста, инвалидности, сексуальной ориентации, цвета кожи, политических убеждений, социального происхождения или других охраняемых законом признаков. Мы приветствуем многообразие, активно выступаем за вовлечение и создаём среду, способствующую развитию индивидуальности каждого в интересах компании.

Подбор, найм и дальнейшее карьерное продвижение наших сотрудников осуществляется исключительно на основе их квалификации и способностей.

### Мой вклад

Я соблюдаю принципы равных возможностей и равного обращения и побуждаю людей в моём окружении действовать так же.

Замечая нарушение принципов равных возможностей и равного обращения (например, путём дискриминации, преследования и травли), я указываю нарушителям на ошибочность их поведения. Если я не могу повлиять на происходящее напрямую, то сообщаю об инциденте в отдел персонала или связываюсь с указанными в главе 6 контактными лицами.

### Пример

От коллеги, с которым вы находитесь в дружеских отношениях, вы узнаете, что в его отделе одному из претендентов было отказано в приёме на работу из-за цвета кожи, хотя он был наиболее подходящим кандидатом на вакантную должность.

Примите участие в прояснении ситуации, сообщив об этом в соответствующий отдел персонала, чтобы инициировать надлежащие меры.

## **Соответствие качества и безопасность продукции**

### Основа

Ежедневно с нашей продукцией и услугами соприкасается бесчисленное количество людей. Концерн Volkswagen несёт ответственность за то, чтобы, насколько это возможно, исключить риски, вред, и угрозы для здоровья, безопасности, окружающей среды и имущества наших клиентов и третьих лиц при использовании этих продукции и услуг.

### Принцип деятельности компании

Придерживаться действующих законодательных норм, предписаний официальных органов, а также внутренних стандартов применительно к нашим продуктам — не только юридическое обязательство, но и наше собственное требование. Наша продукция соответствует современному уровню развития техники и разработана в соответствии с требованиями законодательства. Это, равно как и контроль готовой продукции (автомобилей), обеспечивают на постоянной и систематической основе соответствующие процессы и структуры. В данном направлении мы не идём на компромиссов. Мы заботимся о том, чтобы в случае отклонений были своевременно инициированы соответствующие меры.

### Мой вклад

Если я обнаруживаю или имею основания считать, что наша продукция может стать причиной возникновения опасности или что не соблюдаются предписания, я противодействую этому. Я сообщаю о случившемся своему руководителю и в соответствующие отделы компании, например уполномоченному по безопасности продукции в моём подразделении.

### Пример

Клиент сообщает о технической проблеме в автомобиле. Вы не уверены, является ли причиной несоблюдение правил эксплуатации клиентом или производственная/конструктивная ошибка.

Обсудите этот вопрос. Необходимо удостовериться в том, что проблема, ответственность за которую лежит на нашей компании, будет устранена. Несоблюдение правил эксплуатации клиентом также может потребовать реакции со стороны компании (например, корректировки руководства по эксплуатации или обучения по использованию).

## **Охрана окружающей среды**

### Основа

Концерн Volkswagen разрабатывает, производит и реализует автомобили, услуги и транспортные решения по всему миру. Цель нашей компании — стать глобальным

поставщиком средств для обеспечения устойчивой и индивидуальной мобильности. При этом концерн осознаёт свою особую ответственность за окружающую среду.

#### Принцип деятельности компании

Являясь коммерческим предприятием, мы несём ответственность за экологическую безопасность и устойчивое развитие нашей продукции, производственных объектов и услуг. Мы делаем ставку на экологически безопасные, прогрессивные и эффективные технологии и внедряем их на протяжении всего жизненного цикла нашей продукции. Уже на этапе разработки и производства мы уделяем внимание бережному использованию природных ресурсов, последовательному уменьшению неблагоприятных воздействий на окружающую среду, соблюдению законов и правил по защите окружающей среды.

Кроме того, мы регулярно проводим оценку экологической безопасности продукции и способов производства и - при необходимости - оптимизируем их.

Мы являемся ответственным членом общества и партнёром политических институтов. Мы ищем диалога с ними по вопросам перспективных концепций мобильности и путей устойчивого развития.

#### Мой вклад

В рамках своей деятельности я учитываю потребности окружающей среды, экономно и рационально использую ресурсы и энергию. Я забочусь о том, чтобы мои действия оказывали минимальное негативное воздействие на экологию и соответствовали требованиям законов и правил по защите окружающей среды.

#### Пример

Вы замечаете, что из резервуара вытекает и просачивается в почву большое количество химических веществ. Незамедлительно проинформируйте ответственного сотрудника и укажите ему на проблему. Не надейтесь на то, что ему сообщит об этом кто-то другой.

### **Пожертвования, спонсорство и благотворительность**

#### Основа

Концерн Volkswagen выделяет пожертвования (отчисления на добровольной основе без встречных обязательств) и оказывает спонсорскую помощь (отчисления на договорной основе для получения встречных услуг) с целью формирования хорошей репутации и положительного восприятия в обществе. Во избежание конфликта интересов и для обеспечения единообразного поведения внутри компании пожертвования и спонсорские мероприятия разрешаются лишь в рамках действующих правовых норм и в соответствии с внутренними правилами марок и компаний концерна Volkswagen.

#### Принцип деятельности компании

Мы выделяем денежные и материальные пожертвования в следующих сферах: наука и исследования, образование, благотворительность, спорт, культура, церковь и церковные



учреждения. Кроме того, пожертвования предоставляются только тем организациям, которые признаны некоммерческими или могут принимать пожертвования на основании особого регулирования.

Пожертвования и спонсорские мероприятия осуществляются нами только в рамках прозрачной процедуры согласования.

#### Мой вклад

Если я нахожу оказание спонсорской помощи целесообразным, то предварительно обращаюсь в соответствующие отделы компании (например, в отдел коммуникации, внешних связей и маркетинга).

Предоставление пожертвований осуществляется на прозрачной основе. Это означает, что цель пожертвований, получатель пожертвований и подтверждение получения средств со стороны адресата подлежат документальному оформлению и могут быть проконтролированы. Я соблюдаю внутренние процедуры и не инициирую предоставление пожертвований, которые могут повредить репутации нашей компании.

#### Пример

Местный политик просит вас, успешного сотрудника Volkswagen, о денежном пожертвовании концерна на предвыборную кампанию.

Отклоните эту просьбу. Пожертвования могут быть предоставлены лишь после предусмотренной процедуры согласования. Одобрение пожертвования в данном случае не может быть получено, поскольку внутренние руководящие принципы исключают пожертвования партиям, околопартийным учреждениям или политикам.

### **Коммуникация и маркетинг**

#### Основа

Концерн Volkswagen придаёт большое значение чёткой и открытой коммуникации с сотрудниками, деловыми партнёрами, акционерами и инвесторами, прессой и другими заинтересованными сторонами, осуществляемой честным и законным образом. Каждый наш сотрудник отвечает за соблюдение внутренних норм, касающихся коммуникации, чтобы обеспечить создание единого и целостного образа концерна. При этом каждый наш сотрудник уважает достижения своих партнёров по диалогу и признаёт их профессиональные и личные качества.

#### Принцип деятельности компании

Чтобы сохранить доверие клиентов, инвесторов и других заинтересованных сторон, мы уделяем внимание единообразной и чёткой коммуникации. Перед тем как дать согласие и проводить запланированные коммуникационные и маркетинговые мероприятия, мы согласуем их с соответствующими отделами.

#### Мой вклад

Я не даю публичных комментариев от лица своей компании и всегда перенаправляю все запросы в отдел коммуникации. Если я позволяю себе высказывания на публичных, специализированных и культурных мероприятиях или в Интернете, то чётко даю понять, что речь идёт лишь о моём личном мнении. Информацию о корректном поведении в социальных сетях я получаю из Рекомендаций компании по поведению в социальных сетях (Social Media Guidelines).

#### Пример

В Интернете вы видите комментарий, в котором кто-то критикует методы производства в Азии, и знаете, что эти данные необоснованы.

Даже если вы испытываете потребность немедленно исправить это ошибочное представление, свяжитесь со специальным отделом, поскольку он сможет отреагировать на комментарий комплексно и надлежащим образом.

### **Представление политических интересов**

#### Основа

Политика и законодательство оказывают влияние на экономические условия коммерческой деятельности. Участвуя в экономическом обороте, концерн Volkswagen также воздействует на общество и в рамках представления политических интересов (лоббирования) может целенаправленно продвигать позиции компании в процессе принятия решений (например, при выдвижении законопроектов).

#### Принцип деятельности компании

Лоббирование осуществляется нами централизованно и в соответствии с принципами открытости, отслеживаемости и ответственности. Разумеется, мы сохраняем нейтралитет в отношении политических партий и группировок. Недобросовестное влияние на политику и законодательство не допускается.

#### Мой вклад

Я не пытаюсь влиять на политические решения от лица компании, если я не был на это уполномочен. Если я получил соответствующие полномочия, то при выполнении своих задач придерживаюсь соответствующих внутренних директив.

#### Пример

Один ваш знакомый является депутатом парламента. Вы знаете, что в настоящее время в парламенте обсуждается важный для концерна Volkswagen законопроект. Вы подумываете о том, чтобы связаться с вашим знакомым и рассказать ему об интересах концерна в связи с данным законопроектом.

Не заговаривайте с вашим знакомым на эту тему. Лоббирование осуществляется в концерне открыто и прозрачно и координируется централизованно. Надлежащим контактным лицом по вопросам лоббирования является отдел внешних связей.

Финальный документ от 22.08.2017

## 4. Наша ответственность как делового партнёра

Добросовестность, прозрачность и честность имеют решающее значение для создания образа надёжности и доверия при осуществлении экономической деятельности. Поэтому концерн Volkswagen уделяет особое внимание последовательному внедрению и чёткой коммуникации общих правовых условий деятельности, внутренних политик, директив и ценностей компании.

Сюда также относится и принцип реализации нашей продукции и услуг исключительно через авторизованные каналы сбыта.

В частности, ответственность концерна Volkswagen как делового партнёра предполагает выполнение следующих основных принципов:

### Конфликты интересов

#### Основа

Потенциальный конфликт интересов возникает тогда, когда личные интересы кого-либо из наших сотрудников сталкиваются или могут столкнуться с интересами концерна Volkswagen. Такой конфликт интересов может сложиться, в частности, вследствие деятельности сотрудника по совместительству. Если сотрудник ставит свои личные интересы выше интересов концерна, это может нанести ущерб компании.

#### Принцип деятельности компании

Мы уважаем личные интересы и частную жизнь наших сотрудников. Но мы также придаём большое значение тому, чтобы предотвращать конфликты (или даже их видимость) между личными и деловыми интересами. Мы принимаем наши решения исключительно на основе объективных критериев и не позволяем личным интересам и отношениям влиять на нас.

#### Мой вклад

Я избегаю даже видимости наличия конфликта интересов и открыто рассказываю о любом кажущемся или реальном конфликте интересов своему руководителю или ответственному лицу в отделе персонала. Мы совместно ищем решение, которое не противоречило бы интересам компании.

#### Пример

Ваш начальник просит вас проверить коммерческие предложения нескольких поставщиков пластиковых деталей. Вы выясняете, что одно из самых выгодных предложений поступило от компании вашего хорошего друга.

Проинформируйте своего руководителя о ситуации и устранившись от принятия решения, чтобы избежать любых поводов предполагать наличие конфликта интересов.

## **Подарки, угощения и приглашения**

### Основа

Проявление внимания в форме подарков, угощений или приглашений широко распространено в деловых отношениях. Пока такое проявление внимания не выходит за допустимые рамки и не нарушает внутренние и правовые нормы, оно не вызывает возражений. Но если оно выходит за установленные рамки и используется для влияния на третьих лиц, то это может быть уголовно - наказуемо.

### Принцип деятельности компании

Внутренние политики и директивы, касающиеся обращения с подарками, угощениями и приглашениями на мероприятия, определяют, какие формы внимания уместны и какие меры контроля следует принимать при получении и оказании подобных знаков внимания.

### Мой вклад

Я знакоюсь с политиками, директивами, касающимися обращения с подарками, угощениями и приглашениями на мероприятия, и строго их придерживаюсь.

Я оцениваю своё поведение в этой связи на предмет имеющегося конфликта интересов или возможности его возникновения.

### Пример

Сотрудник поставщика концерна Volkswagen делает вам ценный подарок на день рождения.

Даже если вы убеждены, что принятие этого подарка не повлияет на деловые отношения, его ценность не должна превышать значение, установленное в действующих внутренних политиках и директивах. Если вы сомневаетесь, не принимайте подарок. Если у вас есть опасения, что отказ от подарка может быть неверно воспринят, свяжитесь с вашим руководителем и согласуйте с ним решение. При необходимости подарок можно передать в соответствующий отдел компании. Для вашей персональной защиты эта передача будет задокументирована.

## **Запрет коррупции**

### Основа

Коррупция является серьёзной проблемой в экономике. Она приводит к принятию решений на незаконных основаниях, препятствует прогрессу и инновациям, искажает конкурентную среду и наносит ущерб обществу. Коррупция запрещена. Она может привести к денежным штрафам для концерна Volkswagen и уголовному наказанию для затронутых сотрудников.

### Принцип деятельности компании

Качество продукции и услуг нашей компании — это ключ к нашему успеху. Мы нетерпимы к любым проявлениям коррупции. Мы оказываем знаки внимания деловым партнёрам, клиентам или другим внешним третьим лицам только в рамках допустимых законом условий и установленных предписаний.

#### Мой вклад

Я никогда не занимаюсь подкупом других и не позволяю подкупать себя прямо или косвенно. Я самостоятельно получаю информацию о действующих внутренних правилах, прежде чем делать или принимать подарки, предлагать или принимать приглашения и угощения.

Получая сведения о коррупции, я незамедлительно сообщаю об этом одному из контактных лиц, указанных в главе 6.

#### Пример

Вы отвечаете за сбыт в одной из компаний концерна Volkswagen и хотели бы превысить целевой показатель продаж на этот год. Вы готовите коммерческое предложение по крупному тендеру потенциального клиента. Лицо, ответственное за принятие решения, со стороны клиента предлагает вам повлиять на выбор вашей компании за соответствующую компенсацию издержек.

Такое поведение является коррупционным. Незамедлительно проинформируйте вашего руководителя и ответственного сотрудника службы комплаенс.

### **Общение с официальными должностными лицами и обладателями депутатских мандатов**

#### Основа

В общении с официальными должностными лицами и обладателями депутатских мандатов, правительствами, государственными органами и прочими официальными учреждениями нередко действуют особые правовые условия, при этом даже единичные нарушения могут иметь серьёзные последствия и надолго исключить концерн Volkswagen из процесса участия в госзаказах.

#### Принцип деятельности компании

Наши контакты с официальными должностными лицами и обладателями депутатских мандатов чётко ориентированы на соблюдение закона и правовых норм, а также соответствующих внутренних правил во избежание конфликта интересов и коррупции. Мы также не выплачиваем вознаграждений за упрощение формальностей, то есть не совершаем выплат официальным должностным лицам для того, чтобы ускорить принятые официальные процедуры.

#### Мой вклад

Я понимаю, что в общении с официальными заказчиками действуют особо строгие правила, и осведомляюсь о них. Контактными лицами по этим вопросам являются сотрудники отдела внешних связей.

#### Пример

Вам известно, что государственное учреждение планирует провести тендер для размещения крупного заказа. Вы думаете о том, чтобы попросить ответственного за тендер сотрудника учреждения, которого вы знаете по предыдущему проекту, провести тендер так, чтобы его победителем стал концерн Volkswagen.

Непременно воздержитесь от исполнения вашего намерения. Вмешательство подобного рода является незаконным.

### **Запрет на отмыwanie денег и финансирование терроризма**

#### Основа

Практически во всех странах мира существуют законы, запрещающие отмыwanie денег и финансирование терроризма. Отмыwanie денег имеет место, когда денежные средства или другие имущественные объекты, полученные непосредственно или опосредованно преступным путём, поступают в легальный хозяйственный оборот и таким образом скрывается их происхождение. Финансированием терроризма считается предоставление денежных или прочих средств на совершение террористических актов или для поддержки террористических организаций. Ответственность за отмыwanie денег не предусматривает осведомлённости участвующего в этом процессе лица о том, что при помощи соответствующей юридической сделки и перечисления средств происходит отмыwanie денег. Даже непреднамеренное содействие в отмывании денег может повлечь за собой серьёзное наказание для всех участников.

#### Принцип деятельности компании

Мы тщательно проверяем клиентов, деловых партнёров и других третьих лиц, с которыми хотели бы заключить сделку. Наша чётко определённая цель — поддержание деловых отношений только с серьёзными партнёрами, чья коммерческая деятельность соответствует требованиям законодательства и чьи оборотные средства имеют легальное происхождение.

Поступающие платежи незамедлительно соотносятся с соответствующими услугами и проводятся по бухгалтерским счетам. Мы заботимся о прозрачном и открытом движении денежных средств.

### Мой вклад

Я не принимаю никаких мер, которые могут нарушить предписания по борьбе с отмыванием денег, действующие внутри страны или за её пределами. Я сохраняю бдительность и отслеживаю подозрительное поведение клиентов, деловых партнёров и других третьих лиц. Если имеются сведения, которые могут служить основанием для таких подозрений, я незамедлительно обращаюсь к уполномоченному по борьбе с отмыванием денег или к одному из контактных лиц, указанных в главе 6.

В своей сфере ответственности я соблюдаю все необходимые предписания по регистрации и бухгалтерскому учёту транзакций и договоров.

### Пример

Клиент концерна Volkswagen, который заплатил слишком большую сумму, просит о том, чтобы возврат средств был осуществлён не банковским переводом на первоначальный расчётный счёт, а переводом на счёт в Швейцарии или наличными.

Подобная просьба должна быть разъяснена. Не соглашайтесь сразу на это предложение, а спросите у клиента, почему возврат средств не может быть произведён тем же самым путём, что и первоначальный платёж. Спросите совета у контактных лиц, указанных в главе 6.

## **Бухгалтерский учёт и финансовая отчётность**

### Основа

Только надлежащий бухгалтерский учёт и корректная финансовая отчётность позволят концерну Volkswagen сформировать и сохранить доверие общества, а также акционеров и контрагентов. Отступление от принятых норм может повлечь за собой тяжёлые последствия для компании, а также для ответственных лиц.

### Принцип деятельности компании

Мы строго соблюдаем нормативно-правовые положения, касающиеся надлежащего ведения бухгалтерского учёта и финансовой отчётности. Прозрачность и точность являются для нас наивысшим приоритетом. Поэтому мы регулярно информируем всех участников рынка об актуальном финансовом положении, а также о развитии бизнеса. В установленные сроки мы публикуем наши периодические отчёты, которые составляются в соответствии с национальными и международными правилами бухгалтерского учёта.

### Мой вклад

Я организую процессы таким образом, чтобы все финансовые данные компании могли быть проведены по бухгалтерскому учёту правильно и своевременно. При наличии вопросов по правильному оформлению данных я обращаюсь к своему руководителю или в соответствующий финансовый отдел.

### Пример



Вам срочно требуется новое средство труда. Однако бюджет вашего отдела на текущий финансовый год уже исчерпан. Вы думаете о том, чтобы всё-таки приобрести устройство и провести затраты в следующем финансовом году, когда бюджет пополнится.

Воздержитесь от подобных действий. Бухгалтерские проводки всегда должны производиться по фактическим действиям. Проводки, оформленные ненадлежащим образом, могут иметь серьёзные последствия для компании и отдельного сотрудника.

## **Налоги и таможенные пошлины**

### Основа

Для нашей глобальной деятельности и освоения новых рынков требуется выполнение самых разных законодательных требований в области внешнеэкономического, налогового и таможенного права. Соблюдение налоговых и таможенных предписаний вызывает доверие у клиентов и финансовых органов, а также в обществе. Отступление от принятых норм может повлечь за собой значительный финансовый и серьёзный репутационный ущерб для концерна Volkswagen, а также негативные последствия для ответственного сотрудника.

### Принцип деятельности компании

Мы осознаём нашу социальную ответственность при выполнении обязательств по уплате налогов и таможенных пошлин и заявляем о безусловном соблюдении требований национального и международного законодательства.

### Мой вклад

Я формирую внутренние структуры и процессы таким образом, чтобы налоги и таможенные пошлины, подлежащие уплате компаниями концерна, были рассчитаны в полном объёме, правильно и в установленные сроки, отражены в отчётности и выплачены соответствующим финансовым органам.

Если я вижу признаки нарушения законодательных предписаний в отношении налогов и таможенных пошлин в своём профессиональном окружении, то использую все возможности для предотвращения или устранения таких нарушений. Если это невозможно, я обращаюсь к соответствующим специалистам в области налогообложения и таможенных платежей.

### Пример

Вы отвечаете за оформление конкретных хозяйственных операций в бухгалтерской (финансовой) отчётности, например, общих материальных затрат (расходы на техническое обслуживание и ремонт) и производственных расходов. По одному из проектов определённые показатели контроллинга были превышены раньше установленного срока. Вы получаете указание провести затраты как расходы на техническое обслуживание и ремонт, хотя речь, несомненно, идёт об инвестициях и их обязательном включении в производственные затраты.

В любом случае проведите эти затраты в соответствии с требованиями законодательства. Все хозяйственные операции должны быть отражены в бухгалтерском учёте в соответствии с требованиями финансового и налогового законодательства, поскольку бухгалтерский учёт является основой для налоговой отчётности. Таким образом, ошибки в бухгалтерском учёте могут привести к неверной налоговой отчётности и серьёзным налоговым последствиям для компании и ответственных сотрудников.

## **Честная и свободная конкуренция**

### Основа

Честную и свободную конкуренцию защищают действующие законы о конкуренции и о противодействии картелям. Соблюдение этих законов гарантирует, что на рынке, во благо всех его участников, не будут нарушаться правила конкурентной борьбы. В частности, запрещаются соглашения и согласованные действия конкурентов, имеющие целью предотвращение или ограничение свободной конкуренции. Также недопустимым является злоупотребление доминирующим положением на рынке. Такое злоупотребление может иметь место, например, при разном отношении к клиентам без каких бы то ни было весомых причин (дискриминация), отказе в поставках, установлении неадекватных цен и условий закупки или продажи или безосновательном навязывании дополнительных услуг. Поведение, противоречащее правилам добросовестной конкуренции, может не только нанести ощутимый вред репутации концерна Volkswagen, но и повлечь за собой серьёзные штрафы и взыскания.

### Принцип деятельности компании

Мы ведём бизнес исключительно на основе принципов эффективности и рыночной экономики, а также свободной, беспрепятственной конкуренции. Мы охотно соизмеряем свои достижения с конкурентами и при этом всегда придерживаемся закона, права и этических норм.

Мы не заключаем соглашений, противоречащих правилам добросовестной конкуренции, с конкурентами, поставщиками или клиентами. В случае, если наша компания получит доминирующее положение на рынке, мы им не будем злоупотреблять.

В работе с нашими авторизованными дилерами мы придерживаемся специальных положений антимонопольного законодательства для систем сбыта.

### Мой вклад

При любом контакте с конкурентами я слежу за тем, чтобы не принимать и не передавать никакой информации, позволяющей сделать выводы о настоящем или будущем деловом поведении источника информации.

В разговорах или при любых других формах контакта с конкурентами я избегаю тем, важных для конкуренции друг с другом. К таким темам, среди прочего, относятся цены, ценообразование, бизнес-планирование, уровень разработок или сроки поставок.

### Пример

На выставке вы общаетесь с сотрудником конкурента. В скором времени вы замечаете, что ваш собеседник пытается выведать у вас информацию о дальнейшем бизнес-планировании концерна Volkswagen. В свою очередь, ваш собеседник предлагает предоставить соответствующие сведения о своей компании.

Немедленно и недвусмысленно дайте собеседнику понять, что вы не будете разговаривать с ним на эти темы. Подобный разговор, помимо несанкционированного раскрытия коммерческой тайны, представляет собой нарушение действующих законов о конкуренции и деятельности картелей и может иметь тяжёлые последствия для вас лично, концерна, вашего собеседника и его компании. Задokumentируйте эту беседу и незамедлительно проинформируйте ответственного сотрудника отдела комплаенс.

## **Закупки**

### Основа

В своей коммерческой деятельности концерн Volkswagen связан договорами с большим количеством поставщиков продукции и услуг.

### Принцип деятельности компании

Мы тщательно отбираем поставщиков продукции и услуг на основе объективных критериев.

При приобретении продукции и услуг соответствующие отделы закупок вовлекаются в процесс согласно принципам закупок.

### Мой вклад

Я не отдаю предпочтения какому-либо одному поставщику продукции или услуг без объективных причин и избегаю любого конфликта интересов.

Я не покупаю продукции или услуги, не получив предварительной информации о рынке и альтернативных поставщиках. При этом я соблюдаю применимые принципы закупок и своевременно привлекаю соответствующий отдел закупок.

### Пример

Вы замечаете, что сотрудник концерна Volkswagen хочет передать заказ поставщику, не привлекая соответствующий отдел закупок.

Обратитесь в соответствующий отдел закупок или к контактными лицам, указанным в главе 6, чтобы обеспечить принятие наиболее выгодного для концерна предложения.

## **Экспортный контроль**

### Основа

Трансграничные экономические операции подлежат запретам, ограничениям, согласованиям или другим мерам мониторинга в рамках экспортного контроля. Наряду с товарами, правила экспортного контроля затрагивают также технологии и программное обеспечение. Помимо собственно экспорта, они определяют временный вывоз (например, транспортировку предметов и технических чертежей во время командировок), а также техническую передачу данных (например, посредством электронной почты или облачных сервисов).

Кроме того, независимо от процесса поставок запрещаются сделки с лицами и компаниями, находящимися в санкционных списках.

#### Принцип деятельности компании

Мы следим за соблюдением всех предписаний, касающихся импорта и экспорта товаров, услуг и информации.

#### Мой вклад

При принятии решений, касающихся импорта и экспорта товаров и услуг, я специально проверяю, подлежит ли данное решение экспортному контролю. В случае сомнений я обращаюсь за советом к специалистам по таможенному и внешнеэкономическому праву .

#### Пример

Вы получаете запрос от потенциального клиента, желающего заказать Volkswagen поставку продукции в страну, определяемую концерном как страна, в отношении которой действует эмбарго.

Совместно с соответствующим отделом выясните, какие экспортные ограничения действуют для страны, в которую должна быть осуществлена поставка (например, эмбарго ООН), и до завершения полной проверки не заключайте никаких договоров, обязывающих компанию к экспорту в эту страну.

## **Запрет на инсайдерские сделки**

### Основа

Законодательные нормы (в частности, в Европе это Регламент о злоупотреблениях на рынке) запрещают использование или передачу инсайдерской информации при покупке или продаже акций, других ценных бумаг или финансовых инструментов. То же самое применимо в отношении рекомендаций третьим лицам или побуждения третьих лиц к совершению инсайдерских сделок или неправомерного раскрытия инсайдерской информации. Нормы соответствующего национального права могут предусматривать и другие запреты. Инсайдерская информация — это точная информация о неизвестных широкой публике обстоятельствах, которая способна в случае её оглашения существенно повлиять на биржевые котировки соответствующих ценных бумаг, например акций Volkswagen, или финансового инструмента.

### Принцип деятельности компании

Мы обращаемся с инсайдерской информацией, влияющей на биржевые котировки, в соответствии с правилами, действующими для рынка капитала, и нетерпимо относимся к инсайдерским сделкам. Мы имеем право использовать инсайдерские знания о намерениях и процессах только внутри компании при соблюдении действующих внутрикорпоративных правил и не должны передавать их посторонним, включая членов семьи (например, супругов).

### Мой вклад

Я не буду заключать никаких инсайдерских сделок и не буду давать соответствующих рекомендаций третьим лицам или побуждать к этому третьих лиц. Кроме того, я не буду раскрывать инсайдерскую информацию, если только это не происходит в рамках исполнения обычных профессиональных обязанностей при соблюдении действующих внутрикорпоративных правил. Я ознакомлюсь с соответствующими внутрикорпоративными правилами.

При наличии доступа к инсайдерской информации я не использую её для покупки и продажи ценных бумаг или финансовых инструментов. Это касается торговли не только котирующимися на бирже акциями компаний концерна Volkswagen или соответствующими деривативами, но и любыми ценными бумагами или финансовыми инструментами (в том числе поставщиков).

### Пример

В ходе своей деятельности в концерне Volkswagen вы узнали, что вскоре будет объявлено о покупке новой компании. Вам известно, что ваш хороший друг в настоящее время обдумывает продажу своих акций Volkswagen. После объявления о состоявшейся покупке нового подразделения курс акций Volkswagen, вероятно, вырастет, поэтому вы намерены сообщить другу, что ему лучше подождать с продажей.

Ни в коем случае не передавайте никаких сведений своему другу. Поскольку известная вам непубличная информация представляет собой инсайдерские сведения, вы не имеете права делиться такой информацией с другими лицами ни при каких обстоятельствах. Передавая эти сведения напрямую или опосредованно, вы нарушаете закон.

Финальный документ от 22.08.2017

## 5. Наша ответственность на рабочем месте

Охрана здоровья каждого сотрудника и забота о его безопасности соответствуют основным интересам концерна Volkswagen.

Принципы защиты и безопасности применимы к данным о сотрудниках и клиентах, а также к особому ноу-хау компании и имуществу предприятия.

В частности, ответственность на рабочем месте предполагает выполнение следующих основных принципов в концерне Volkswagen:

### **Безопасность труда и охрана здоровья**

#### Основа

Концерн Volkswagen очень серьёзно относится к вопросам безопасности и охраны здоровья своих сотрудников. Мы обеспечиваем охрану труда и здоровья в рамках действующего национального законодательства, а также на основе политики компании в области охраны труда и здоровья.

#### Принцип деятельности компании

Благодаря постоянной оптимизации условий труда и различным профилактическим и оздоровительным мероприятиям мы поддерживаем и улучшаем здоровье, работоспособность и удовлетворённость работой наших сотрудников.

#### Мой вклад

Я придерживаюсь предписаний по охране труда и здоровья. Я никогда не подвергаю опасности здоровье и безопасность своих коллег или деловых партнёров. В рамках своих полномочий я принимаю все разумные и законодательно предписанные меры для обеспечения безопасной работы на своём рабочем месте. Добровольно участвуя в профилактических и оздоровительных мероприятиях, я вношу активный вклад в поддержание и улучшение своего здоровья.

#### Пример

Вы обнаруживаете, что какая-то единица оборудования в вашем отделе имеет явный дефект электроники.

Отключите данное оборудование, разместив соответствующее предупреждение, и сообщите об этом ответственному руководителю. Самостоятельный ремонт электрических приборов запрещается и может быть опасным.

## **Защита данных**

### Основа

Для защиты личной жизни существуют особые законодательные требования по обращению с персональными данными. Сбор, хранение, обработка и прочее использование персональных данных требуют разрешения соответствующего лица, заключения договора или иной правовой базы.

### Принцип деятельности компании

Мы защищаем персональные данные действующих и бывших сотрудников, клиентов, поставщиков и других затронутых лиц.

Мы собираем, получаем, обрабатываем, используем и храним персональные данные исключительно в соответствии с требованиями законодательства.

### Мой вклад

Я принимаю во внимание, что сбор, хранение, обработка и прочее использование персональных данных могут производиться только с разрешения соответствующего лица на базе договора или на иной правовой основе.

Все элементы обработки информации должны быть защищены таким образом, чтобы обеспечить конфиденциальность, целостность, доступность, отслеживаемость и сохранность подлежащей защите информации и предотвратить её несанкционированное внутреннее и внешнее использование.

В случае сомнений я обращаюсь к своему руководителю или в отдел защиты данных.

### Пример

Вы организовывали семинар для концерна Volkswagen с внешними участниками и получили для этого персональные данные участников. Коллега из отдела сбыта просит вас передать ему адреса.

Не передавайте эти сведения без согласования с вашим руководителем или лицом, ответственным за защиту данных. Данные могут быть использованы только для тех целей, для которых они были получены.

## **Безопасность и защита информации, сведений и интеллектуальной собственности**

### Основа

Концерн Volkswagen является владельцем патентов, защищённых на международном уровне, и, кроме того, владеет многочисленными производственными и коммерческими тайнами, а также техническим ноу-хау. Эти сведения составляют основу нашего коммерческого успеха. Несанкционированная передача подобных сведений может



нанести компании огромный ущерб и иметь последствия для затронутых сотрудников, предусмотренные трудовым, гражданским и уголовным законодательством.

#### Принцип деятельности компании

Мы осознаём ценность ноу-хау компании и очень тщательно охраняем его.

Мы признаём интеллектуальную собственность конкурентов, деловых партнёров и прочих третьих лиц.

#### Мой вклад

Я аккуратно обращаюсь с любой информацией концерна Volkswagen и не передаю её другим лицам без соответствующего разрешения. Особое внимание я уделяю информации, которая касается технического ноу-хау, патентов, производственных и коммерческих тайн.

#### Пример

Вы участвуете в создании инновационной технологии. Вы должны представить вашу разработку на нескольких объектах компании и для проведения презентации хотите взять с собой ноутбук, на котором хранится соответствующая документация. Вы намереваетесь ещё раз просмотреть эту документацию в самолёте или поезде на пути к отдельным объектам.

Вы должны убедиться в том, что никто не получит доступ к принадлежащей концерну Volkswagen конфиденциальной информации. В противном случае это может привести к неблагоприятным последствиям с точки зрения конкуренции. Не просматривайте информацию подобного рода в местах, где третьи лица могут получить к ней доступ или ознакомиться с ней.

### **Безопасность информационных технологий**

#### Основа

Невозможно представить себе повседневную деятельность концерна Volkswagen без информационных технологий (IT) или систем электронной обработки данных (EDP). Однако их применение сопряжено с разнообразными рисками. К ним, в частности, относится повреждение систем обработки данных вредоносными программами (вирусами), потеря данных из-за программной ошибки или злоупотребление данными (например, хакерами).

#### Принцип деятельности компании

Мы следим за безопасностью информационных технологий и систем электронной обработки данных и придерживаемся действующего свода правил.

### Мой вклад

Я знакоюсь с действующим сводом правил по безопасности информационных технологий и следую установленным предписаниям. Я осознаю, что незашифрованный обмен данными (например, по электронной почте или с помощью USB-накопителя) не является надёжным средством коммуникации.

### Пример

Вы находитесь в пути и на переговорах получаете USB-накопитель для передачи документа.

Для обмена данными используйте только носители или системы, предоставленные Volkswagen, и действуйте согласно предписаниям по классификации информации. Попросите, например, прислать документ по электронной почте. Но никогда не открывайте сообщения электронной почты и вложения, если они кажутся вам подозрительными или получены от незнакомых лиц. Так вы предотвратите попадание вредоносных программ в корпоративную сеть.

## **Обращение с имуществом компании**

### Основа

Материальное и нематериальное имущество концерна Volkswagen помогает нашим сотрудникам в достижении коммерческих целей компании и может использоваться только в соответствии с корпоративными правилами.

### Принцип деятельности компании

Мы ценим материальное и нематериальное имущество компании и не используем его в непроизводительных целях.

### Мой вклад

Я придерживаюсь корпоративных норм и обращаюсь с имуществом компании бережно и аккуратно.

### Пример

Ваш футбольный клуб планирует совместную поездку на выходные. Тренер спрашивает вас, можете ли вы как сотрудник Volkswagen взять из автопарка компании служебный автомобиль.

Как правило, сотрудники могут взять в аренду служебные автомобили на стандартных рыночных условиях. Вы не имеете права использовать служебные автомобили бесплатно в личных целях или передавать их в распоряжение третьих лиц.

## 6. Поддержка

При необходимости внутренние и внешние подразделения окажут вам помощь в ознакомлении с Кодексом поведения. Кроме того, для всего концерна действуют дополнительные личные обязательства и другие основные принципы. Краткий обзор вы найдёте по адресу <http://www.volkswagenag.com/de/sustainability/policy.html>.

### Представительный орган работников

Мы признаём основное право всех сотрудников создавать профсоюзы и представительства.

Мы выступаем за открытое и доверительное взаимодействие с представительным органом работников, ведение конструктивного диалога и стремление к справедливому балансу интересов. Профессиональное общение с представительным органом работников, которое не допускает ни предпочтения, ни ущемления, является элементом нашей корпоративной культуры.

Строительство будущего концерна Volkswagen и его сотрудников осуществляется в духе совместного разрешения конфликтов и выполнения социальных обязательств на основе и с целью достижения экономической и технологической конкурентоспособности. Рентабельность и обеспечение занятости являются одинаково важными и общими задачами.

### Помощь/контакты

Вашим первым контактным лицом при наличии вопросов и сомнений по Кодексу поведения является непосредственный руководитель. Кроме того, мы можем обратиться в представительный орган работников. Помощь каждому из нас также может оказать сотрудник отдела комплаенс компании. Для дополнительных запросов можно воспользоваться следующей контактной информацией отдела комплаенс:

Электронная почта: [compliance@volkswagen.ru](mailto:compliance@volkswagen.ru)

В рамках существующих корпоративных правил разрешается направлять жалобы своему руководителю, специалисту по вопросам комплаенс, в отдел кадров или любые другие специализированные отделы.

Дополнительные данные вы найдёте в Интернете на страницах компании, посвящённых вопросам комплаенс, по адресу: <https://www.volkswagenag.com/de/group/compliance-and-risk-management/whistleblowersystem.html>.

### Самопроверка в качестве помощи при принятии решений

Если в каком-то конкретном случае я не уверен, что моё поведение соответствует принципам нашего Кодекса поведения, я должен задать себе следующие вопросы:

1. Все ли важные моменты я учёл при принятии решения и достаточно ли их обдумал? (Тест на профессионализм)
2. Действую ли я при принятии решения в рамках законодательных и внутренних предписаний? (Тест на соблюдение законов)
3. Останусь ли я верен своему решению, если о нём станет известно? (Тест на ответственность)
4. Поддержу ли я подобное решение в масштабах всей компании во всех аналогичных случаях? (Тест на обобщение)
5. Буду ли я по-прежнему считать свои решения верными, если моей компании придётся отвечать за них публично? (Тест на общественное мнение)
6. Принял ли бы я своё собственное решение, коснись оно меня самого? (Тест на причастность)
7. Что сказала бы о моём решении семья? (Второе мнение)

Если я ответил утвердительно на вопросы 1–6 и если ответ на вопрос 7 содержит положительную оценку, то моё поведение с высокой долей вероятности соответствует нашим принципам. Если у меня всё ещё остались вопросы или сомнения, я обращаюсь по указанным в данной главе адресам.

© Volkswagen Aktiengesellschaft

Group Compliance

Postfach 1717

38436 Wolfsburg

Германия

По состоянию на: 08.2017